

*May*  
BERLIN



*May Berlin selected by Schimmel*

**May Berlin**

Flügel und Klaviere | Pianos à queue et pianos droits 2010/2011

Comfortable walking tempo

A musical score consisting of multiple systems of staves. Each system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment line. The tempo is marked as 'Comfortable walking tempo'. A hand is pointing to a specific note on the piano line of the fourth system. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'p' and 'f'. The background is blurred, showing what appears to be a stage or rehearsal space.

Wer das Klavierspielen erlernt, begibt sich auf eine beglückende Reise in die Welt der Musik. Denn Musizieren bedeutet mehr als nur den richtigen Ton zu treffen: Es erweitert den Horizont, weckt Empfindungen, schafft neue Ausdrucksmöglichkeiten – und oft auch Freundschaften. Musik ist die Sprache der Seele. Die beste Voraussetzung für rundum schöne Erfahrungen beim Klavierspiel ist nach wie vor ein gutes Klavier, wie zum Beispiel ein Instrument von May Berlin. Diese Flügel und Klaviere wurden von Schimmel speziell für den Einsteigerbereich entwickelt – und sind preislich besonders attraktiv. So bedeuten die ersten Schritte in die Klavierwelt Spielfreude von Anfang an!

## Ein Klavier mit Tradition

### Un piano de tradition

Apprendre le piano, c'est entreprendre un voyage envoûtant dans le monde de la musique. Le jeu pianistique implique en effet plus que le choix des bonnes notes. Musique élargit l'horizon, éveille des émotions, crée de nouvelles ressources expressives – et souvent aussi des amitiés. La musique est le langage de l'âme. L'atout primordial pour vivre sans nuages les belles expériences de l'interprétation pianistique, c'est avant tout un bon piano. Comme, par exemple, un instrument de May Berlin. Ces pianos et pianos à queue ont été spécialement conçus par Schimmel pour l'entrée de gamme – et leur prix est particulièrement attractif. Les premiers pas dans l'univers du piano signifient alors plaisir de jouer dès le début.

# Eine Traditionsmarke aus Berlin lebt fort Une marque de tradition se perpétue



Über 140 Jahre Klavierbautradition sind mit dem Namen May Berlin verbunden. Einer Marke, die seit Jahrzehnten zum Hause Schimmel gehört. May Berlin steht darüber hinaus für eine solide und robuste Instrumenten-Linie, die selbst bei schmalem Budget erschwinglich ist. Sie ist genau auf die Anforderungen im Einsteigerbereich zugeschnitten und aufgrund des guten Preis-Leistungs-Verhältnisses auch eine ausgezeichnete Alternative zum gebrauchten Klavier. Möglich macht das die Herstellung der Instrumente in China – immer nach den Vorgaben und Standards von Schimmel. Alle Instrumente werden zudem noch einmal von Schimmel Klavierbaumeistern aus Braunschweig persönlich veredelt und einer strengen Endkontrolle unterzogen. Das gibt Ihnen die Sicherheit, ein wertvolles Instrument zu erwerben. Dafür bürgt Schimmel mit seinem Namen!

04 | 05

Ce sont plus de 140 ans de tradition pianistique qui sont associés au nom de May Berlin. Une marque qui appartient à la société Schimmel depuis des décennies. May Berlin, c'est en outre une gamme d'instruments sûrs et robustes, qui reste abordable même pour les budgets limités. Cette série est parfaitement adaptée aux exigences des débutants. Et son bon rapport qualité/prix en fait également une excellente alternative par rapport aux pianos d'occasion. Ces avantages sont le résultat d'une fabrication réalisée en Chine – selon les directives et le cahier des charges stricts de Schimmel. En outre, tous les instruments subissent un réglage et sont soumis à un contrôle de finition supplémentaires effectués personnellement par des maîtres facteurs de la maison Schimmel de Brunswick. Ce qui vous donne l'assurance d'acquérir un instrument précieux. Schimmel s'en porte garant avec son nom.

# Flügel mit Ausstrahlung

## Pianos à queue porteurs d'esprit

Ein Flügel verleiht jedem Raum eine besondere Atmosphäre. Wer die ganz eigene Ausstrahlung eines Flügels schätzt, aber eine hohe Investition scheut, trifft mit May Berlin die richtige Wahl: Denn die Flügelmodelle M 178 Tradition und M 155 Tradition vereinen in besonderer Weise Ästhetik und Funktionalität. Der M 178 Tradition ist ein zuverlässiger Partner und bestens geeignet für mittelgroße Räume wie Ihr Wohnzimmer. Wer weniger Platz hat, kann auf das Modell M 155 Tradition mit seinen 155 Zentimetern Länge zurückgreifen. Genießen Sie das Flair von Instrumenten, die mit allen Attributen eines klassischen Flügels aufwarten können!

Un piano à queue empreint un intérieur d'une atmosphère particulière. Si vous aimez la forte personnalité individuelle d'un piano à queue, mais craignez un investissement élevé, un May Berlin représente alors le bon choix pour vous, car les quarts de queue M 178 Tradition et M 155 Tradition conjuguent idéalement esthétique et fonctionnalité. Le M 178 Tradition est un partenaire fiable merveilleusement adapté aux pièces de dimensions moyennes comme votre salon, alors que le modèle M 155 Tradition se prête très bien aux espaces plus réduits. Laissez-vous séduire par le charme d'instruments offrant toutes les caractéristiques d'un piano à queue classique.



### **M 178 | M 155 Tradition**

schwarz poliert | noir poli brillant

Länge   longueur:	178   155 cm
Höhe   hauteur:	101   101 cm
Breite   largeur:	154   151 cm
Gewicht   poids:	339   321 kg

Tradition



„Erziehung durch Musik ist der wichtigste Teil der Erziehung. Denn Rhythmus und Harmonie dringen

« L'éducation musicale est souveraine, car le rythme et l'harmonie ont au plus



am tiefsten in die Seele ein und verleihen ihr eine edle, charaktervolle Haltung.“ - Sokrates

haut point le pouvoir de pénétrer dans l'âme et de la toucher fortement, lui conférant grâce et noblesse de caractère. » - Socrate

Unsere Lieblingsstücke

Nos modèles préférés



Noblesse oblige – Adel verpflichtet. Ein guter Name auch: May Berlin selected by Schimmel steht für ausgewählte Materialien, hohe Sorgfalt in der Fertigung und ein durchgängiges Qualitätsniveau aller Instrumente. Das solide und zuverlässige Klavier M 126 Noblesse ist mit seinen abgerundeten Formen auch in puncto Design ein Schmuckstück!

Noblesse oblige. Tout comme d'ailleurs un nom réputé : May Berlin selected by Schimmel c'est une garantie de matériaux sélectionnés, de fini élaboré et d'un niveau de qualité constant de tous les instruments. Le solide piano M 126 Noblesse, d'une grande fiabilité, avec ses galbes harmonieux, est aussi un joyau en terme de design.

08 | 09

### **M 126 Noblesse**

schwarz poliert | noir poli brillant

Höhe | hauteur: 126 cm  
Breite | largeur: 153 cm  
Tiefe | profondeur: 61 cm  
Gewicht | poids: 233 kg



by Schimmel



### M 121 Tradition

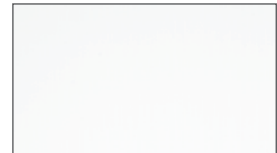
schwarz poliert | noir poli brillant

Höhe | hauteur: 121 cm  
Breite | largeur: 152 cm  
Tiefe | profondeur: 60 cm  
Gewicht | poids: 236 kg

M 121 Tradition steht für Qualität. Das belegen auch die Ergebnisse der traditionellen Instrumenten-Tests der großen Musik-Fachzeitschriften in Frankreich. „... Der Aufbau der Klangstufen wird durch eine Linie schöner runder Bässe angenehm unterstrichen ... präzise, genaue Einheit des gesamten Spielwerkes ... Dem May 121 Tradition kommt zweifellos das überragende Know-how der Pianofortefabrik Schimmel zugute“, schreibt unter anderem *Le Monde de la Musique*\*. Kein Wunder, dass dieses Instrument das beliebteste Klavier von May Berlin ist!

Le M 121 Tradition, c'est le synonyme de qualité. Les résultats des bancs d'essai traditionnels publiés par les grandes revues musicales de France l'ont bien confirmé. Comme l'écrit *Le Monde de la Musique*\* : « La différence se fait sentir instantanément dans la structuration des plans sonores, agréablement soulignée par une ligne de basses bien rondes ... par ailleurs, la rigueur de l'ensemble clavier-mécanique. Incontestablement, le May 121 Tradition bénéficie de l'immense savoir-faire de la manufacture des pianos Schimmel. » Pas étonnant donc que cet instrument soit le piano le plus plébiscité de May Berlin !

**M 121 Tradition**  
auch erhältlich in:  
également disponible en :



weiß poliert  
blanc poli brillant



Nussbaum satiniert  
noyer satiné

\* 09/2005, Yves Guilloux

Modern, edel, zeitlos

Moderne, noble, indémodable

Das ist das Schöne an zeitlosem Design: Es bewahrt sich seinen Charme über die Jahre hinweg und ist trotz aller modischen Trends selbst immer „en vogue“. Ganz nach der Devise „Weniger ist mehr“ kommt deshalb auch das M 121 Modern Cubus ohne Schnörkel daher – und wirkt eben deshalb besonders edel.



La pureté de l'intemporel d'un style traverse le temps, en préservant au cours des années tant l'intégralité de son charme que son caractère moderne. C'est justement parce que l'esthétique d'ensemble du M 121 Modern Cubus ignore les fioritures, suivant la devise « Faire plus avec moins », qu'elle a aussi noble allure.

10 | 11

**M 121 Modern Cubus**

schwarz poliert | noir poli brillant

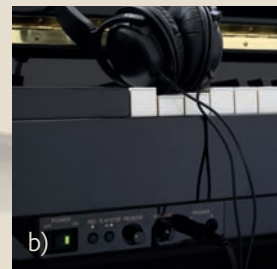
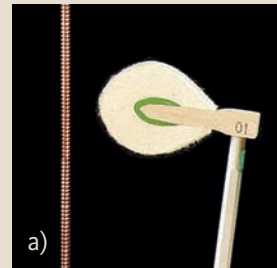
Höhe | hauteur: 121 cm  
Breite | largeur: 152 cm  
Tiefe | profondeur: 60 cm  
Gewicht | poids: 226 kg



# Klassischer Klang oder lautlos wie eine Feder

## Son classique – silencieux comme une plume au vent

Anhaltend gute Beziehungen zu Familie, Partner oder Nachbarn waren der Ausgangspunkt für eine segensreiche Innovation: das Stummschaltungssystem für Klaviere zum lautlosen Musizieren. Ob Einsteiger, Hobbyspieler oder Pianist, mit der TWIN-TONE-Stummschaltung von Schimmel können Sie bedenkenlos zu jeder Tages- und Nachtzeit üben, ohne andere zu stören. Und vom doppelten TWIN-TONE-Nutzen profitieren: klassischem Pianoforteklang auf der einen und einem integrierten Digitalpiano für lautloses Klavierspiel auf der anderen Seite. Beim normalen, akustischen Klavierspiel kommen Sie dabei in den vollen Genuss aller Klangqualitäten mit ihrem großen Reichtum an Klangfarben und Dynamik. Lautloses Klavierspiel können Sie selbst aktivieren und damit das Klavier stumm schalten. Dabei werden die Hammerköpfe der Mechanik „abgefangen“, kurz bevor sie die Saiten im Instrument berühren a). Optische Sensoren wandeln präzise alle Tastenbewegungen in MIDI-Daten um und geben diese an das integrierte Digitalpiano weiter. Das wiederum bringt die Pianoklänge dann über Kopfhörer zum Klingen b). Das Digitalpiano kann darüber hinaus auch externe, MIDI-fähige Geräte steuern. Die zuverlässige Spielbarkeit und das traditionelle Spielgefühl bleibt dabei in allen Dynamikstufen erhalten.



L'idée de base d'une innovation à l'impact très positif - le mécanisme pour la pratique silencieuse de la musique - c'était de favoriser les bonnes relations avec votre entourage proche et avec vos voisins. Débutant, amateur averti ou pianiste professionnel, avec le système silencieux TWIN-TONE de Schimmel, vous pouvez vous exercer sans restrictions à toute heure du jour ou de la nuit sans déranger les autres. Et bénéficier du double avantage de TWIN-TONE : d'une part, du son classique du piano acoustique et, d'autre part, du piano numérique intégré pour jouer en silence. En jeu traditionnel acoustique, vous profitez pleinement de l'ensemble des qualités musicales du piano avec leur grande richesse de timbres et de nuances. Vous pouvez activer vous-même le mode silencieux. Les têtes de marteaux de la mécanique sont alors stoppées peu avant qu'elles ne frappent les cordes a). Des capteurs optiques convertissent avec une extrême précision en informations MIDI chacun des mouvements des touches et les transmettent au piano numérique intégré sous forme de sons du piano fidèlement reproduits au casque b). Le piano numérique peut en outre être connecté à des appareils externes compatibles MIDI. La finesse du toucher et ses facultés expressives traditionnelles restent préservées dans toute la variété d'une palette sonore infiniment nuancée.

Wilhelm Schimmel Pianofortefabrik GmbH

Friedrich-Seele-Strasse 20  
38122 Braunschweig  
Germany

Telefon +49 (0)5 31/80 18-0  
Telefax +49 (0)5 31/80 18-163

info@schimmel-piano.de  
www.schimmel-piano.de

Die Abbildungen und Erläuterungen in diesem Prospekt entsprechen dem Stand 11/2010; Änderungen in Design, Technik und Verarbeitung sind jederzeit vorbehalten. Holz ist ein Naturprodukt. Aus drucktechnischen Gründen können die Abbildungen in diesem Katalog die tatsächlichen Farben und Holzmaserungen nur annähernd wiedergeben. Alle Angaben sind ohne Gewähr!

Les textes et photographies de cette brochure sont conformes à la situation de 11/2010. Schimmel se réserve à tout moment le droit de modifier sans préavis le design, la technique, l'équipement et la finition des instruments. Le bois est un produit naturel. Pour des raisons techniques d'impression, les photos de ce catalogue ne peuvent restituer qu'approximativement les couleurs et le veinage exacts des instruments. Toutes les informations ne sont pas garanties !



*May*  
BERLIN